

DIN EN ISO 4490

ICS 77.160

Einsprüche bis 2017-05-24
Vorgesehen als Ersatz für
DIN EN ISO 4490:2014-11

Entwurf

**Metallpulver –
Bestimmung der Durchflussrate mit Hilfe eines kalibrierten Trichters
(Hall flowmeter) (ISO/DIS 4490:2017);
Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 4490:2017**

Metallic powders –

Determination of flow rate by means of a calibrated funnel (Hall flowmeter)
(ISO/DIS 4490:2017);

German and English version prEN ISO 4490:2017

Poudres métalliques –

Détermination du temps d'écoulement au moyen d'un entonnoir calibré (appareil de Hall)
(ISO/DIS 4490:2017);

Version allemande et anglaise prEN ISO 4490:2017

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf mit Erscheinungsdatum 2017-03-24 wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und
Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfs
besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise online im Norm-Entwurfs-Portal von DIN unter www.din.de/go/entwuerfe bzw. für Norm-Entwürfe der DKE auch im Norm-Entwurfs-Portal der DKE unter www.entwuerfe.normenbibliothek.de, sofern dort wiedergegeben;
- oder als Datei per E-Mail an nwt@din.de möglichst in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/go/stellungnahmen-norm-entwuerfe oder für Stellungnahmen zu Norm-Entwürfen der DKE unter www.dke.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den DIN-Normenausschuss Werkstofftechnologie (NWT), 10772 Berlin, Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevanten
Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 20 Seiten

DIN-Normenausschuss Werkstofftechnologie (NWT)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 4490:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 119 „Powder metallurgy“, Subcommittee SC 2 „Sampling and testing methods for powders (including powders for hardmetals)“ erarbeitet.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 145-01-02 AA „Probenahme und Prüfverfahren für Pulver (einschließlich Pulver für Hartmetalle)“ im DIN-Normenausschuss Werkstofftechnologie (NWT).

Um Zweifelsfälle in der Übersetzung auszuschließen, ist die englische Originalfassung der prEN ISO 4490 beigelegt. Die Nutzungsbedingungen für den deutschen Text des Norm-Entwurfes gelten gleichermaßen auch für den englischen Text.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 4490:2014-11 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Normtitel geändert in:
„Metallpulver — Bestimmung der Durchflussrate mit Hilfe eines kalibrierten Trichters (Hall flowmeter)“
(vorm.: „Metallpulver — Ermittlung der Durchflussrate mit Hilfe eines kalibrierten Trichters (Hall flowmeter)“);
- b) 3.1: „ANMERKUNG“ gestrichen;
- c) 3.2: Text ergänzt;
- d) Bild 1: Angabe „ $60^\circ \pm 0,5^\circ$ “ um Toleranzangabe ergänzt (vorm.: „ 60° “);
- e) Abschnitt 8: erweitert;
- f) Abschnitt 9: In „c)“ Angabe „in s/50 g“ ergänzt;
- g) Dokument redaktionell überarbeitet.

Metallpulver — Bestimmung der Durchflussrate mit Hilfe eines kalibrierten Trichters (Hall flowmeter) (ISO/DIS 4490:2017)

Poudres métalliques — Détermination du temps d'écoulement au moyen d'un entonnoir calibré (appareil de Hall) (ISO/DIS 4490:2017)

Metallic powders — Determination of flow rate by means of a calibrated funnel (Hall flowmeter) (ISO/DIS 4490:2017)

ICS:

Deskriptoren:

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokumentstufe: parallele Umfrage
Dokumentsprache: D

EN_ISO_4490_(D)_tr.docx STD Version 2.8f

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Kurzbeschreibung	5
3 Prüfgerät	5
3.1 Kalibrierter Trichter	5
3.2 Stativ mit waagerechter schwingungsfreier Grundplatte	5
3.3 Waage	5
3.4 Zeitmessgerät	5
3.5 Chinesisches Schmirgeln	6
4 Kalibrierung des Trichters	7
4.1 Kalibrierung durch den Hersteller des Trichters	7
4.2 Kalibrierung durch den Anwender des Trichters	8
5 Probenahme	8
5.1 Allgemeines	8
5.2 Masse der Versuchsprobe	8
5.3 Masse der Einzelprobe	8
5.4 Anzahl der Einzelproben	8
6 Durchführung	8
7 Darstellung der Ergebnisse	9
8 Präzision	9
9 Prüfbericht	10

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN ISO 4490:2017) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 119 „Powder metallurgy“ erarbeitet.

Dieses Dokument ist derzeit zur parallelen Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird EN ISO 4490:2014 ersetzen.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO/DIS 4490:2017 wurde vom CEN als prEN ISO 4490:2017 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.

Vorwort

ISO (die Internationale Organisation für Normung) ist eine weltweite Vereinigung von Nationalen Normungsorganisationen (ISO-Mitgliedsorganisationen). Die Erstellung von Internationalen Normen wird normalerweise von ISO Technischen Komitees durchgeführt. Jede Mitgliedsorganisation, die Interesse an einem Thema hat, für welches ein Technisches Komitee gegründet wurde, hat das Recht, in diesem Komitee vertreten zu sein. Internationale Organisationen, staatlich und nicht-staatlich, in Liaison mit ISO, nehmen ebenfalls an der Arbeit teil. ISO arbeitet eng mit der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) bei allen elektrotechnischen Themen zusammen.

Die Verfahren, die bei der Entwicklung dieses Dokuments angewendet wurden und die für die weitere Pflege vorgesehen sind, werden in den ISO/IEC-Direktiven, Teil 1 beschrieben. Im Besonderen sollten die für die verschiedenen ISO-Dokumentenarten notwendigen Annahmekriterien beachtet werden. Dieses Dokument wurde in Übereinstimmung mit den Gestaltungsregeln der ISO/IEC-Direktiven, Teil 2 erarbeitet (siehe www.iso.org/directives).

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. ISO ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren. Details zu allen während der Entwicklung des Dokuments identifizierten Patentrechten finden sich in der Einleitung und/oder in der ISO-Liste der empfangenen Patenterklärungen (siehe www.iso.org/patents).

Jeder in diesem Dokument verwendete Handelsname wird als Information zum Nutzen der Anwender angegeben und stellt keine Anerkennung dar.

Eine Erläuterung der Bedeutung ISO-spezifischer Benennungen und Ausdrücke, die sich auf Konformitätsbewertung beziehen, sowie Informationen über die Beachtung der Grundsätze der WTO zu technischen Handelshemmnissen (TBT, en: Technical Barriers to Trade) durch ISO enthält der folgende Link: Foreword - Supplementary information.

Das für dieses Dokument verantwortliche Komitee ist ISO/TC 119 *Powder metallurgy, Subcommittee SC 2, Sampling and testing methods for powders (including powders for hardmetals)*

Diese fünfte Ausgabe, welche die vierte Ausgabe (ISO 4490:2014) ersetzt, wurde überarbeitet, um Angaben zur Präzision sowie einige weitere geringfügige Klarstellungen zu ergänzen.